



---

# FESTIVAL BACH DE TOUL

ÉDITION 2015

**BA**  
FESTIVAL  
**CH**  
DE TOUL

Johann Sebastian Bach.

Le festival Bach de Toul constitue un événement musical et artistique unique à l'échelle du Grand Est de la France. Une programmation à la fois audacieuse et populaire a en effet conduit cette manifestation bien au-delà des frontières du Toulinois.

La programmation de grandes œuvres du répertoire et la publication de plus de 10 CD ont fait de ce moment musical une véritable référence.

Cette année, la Ville de Toul est particulièrement fière de programmer la grande Messe en Si au sein de la Cathédrale Saint-Etienne, pour un concert hommage à Jean-Sébastien Bach à l'occasion de son 330<sup>ème</sup> anniversaire.

Je suis heureux de voir se développer cette manifestation année après année, auprès d'un public toujours plus important.

Des partenaires de plus en plus nombreux nous suivent dans cette noble entreprise, marquant là encore l'intérêt grandissant pour ce rendez-vous incontournable. Je vous souhaite un bon festival et des moments partagés inoubliables autour des œuvres musicales de Bach.

**Alde Harmand,**

*Maire de Toul  
Conseiller départemental de Meurthe-et-Moselle*

En six ans seulement le festival Bach de Toul est devenu un événement artistique européen. Grâce aux efforts de la municipalité, du département de Meurthe-et-Moselle, de la Région Lorraine et des divers partenaires, Pascal Vigneron, directeur artistique du Festival tisse des liens de plus en plus forts avec l'Allemagne. En cette année anniversaire de la naissance du grand compositeur, le public pourra entendre la grande messe en si mineur BWV 232, les variations Goldberg, l'art de la fugue, la clavierübung III, le clavier bien tempéré mais aussi de jeunes talents issus des grandes écoles françaises et allemandes. J'apporte mon soutien le plus total à cette initiative originale et d'envergure. Les concerts, les conférences, la participation de personnalités reconnues qui composent la programmation et le comité d'honneur, montrent combien est sérieuse cette réalisation. Ces rendez-vous font rayonner Toul et la Lorraine de Paris à Berlin. Je souhaite un grand avenir au Festival Bach de Toul, car grandes sont les perspectives musicales et humaines. Le «ruisseau» BACH donne désormais de nombreux affluents dans cette Lorraine, et notre Europe si riche d'art et d'histoire.

**Susanne Wasum-Rainer,**

*Ambassadrice de la République fédérale d'Allemagne en France*

—

Depuis plusieurs années nous observons les multiples activités musicales de Pascal Vigneron, particulièrement son enthousiasme et ses efforts pour l'œuvre de Johann Sebastian Bach. Par sa vision et son approche sans dogmatisme des textes musicaux, il nous montre combien le Cantor de Leipzig est vivant de nos jours. Comme initiateur et directeur artistique du Festival Bach de Toul, Pascal Vigneron nous présente en cette année anniversaire de la naissance du grand compositeur une programmation haute en couleur avec notamment la Messe en si mineur, l'Art de la fugue, les Variations Goldberg, la Clavier Übung III et le Clavier bien tempéré.

Un large public en France et en Europe lui est reconnaissant.

Tous nos félicitations et tous nos remerciements !

**Rudolf Klemm,**

*Résponsable de la Neue Bachgesellschaft Leipzig en France*



Je suis heureux de vous présenter la sixième saison du Festival Bach de Toul ! A une époque difficile où l'art et tout particulièrement la musique classique sont des valeurs qu'il faut défendre, Johann Sébastian Bach, à travers son œuvre universelle, est un guide spirituel important pour toutes les générations.

Il nous parle avec force et conviction, son langage est moderne, sa pensée ouverte vers l'avenir. Cette année pour célébrer son 330<sup>ème</sup> anniversaire, vous pourrez entendre ses grands chefs-d'œuvres, mais aussi, comme nous le faisons depuis le début, les nouveaux talents ainsi que les grandes personnalités du monde musical. Cette grande manifestation s'épanouit maintenant sur l'Europe, faisant rayonner la ville de Toul au-delà de nos frontières. La programmation est ouverte et sans dogmatisme. Je suis sûr que vous apprécierez nos concerts ainsi que tous les interprètes y participant, avec le soutien de tous nos partenaires.

**Bon Festival 2015 !**

**Pascal Vigneron,**  
*Directeur artistique*

## COMITÉ D'HONNEUR DU FESTIVAL

**Jacques ATTALI** économiste, écrivain

**Christophe BARBIER** journaliste, rédacteur en chef de l'Express

**Marie-Christine BARRAULT** comédienne

**Pierre BOULEZ** compositeur et chef d'orchestre

**Michel CHAPUIS** organiste

**Philippe ENTREMONT** pianiste, chef d'orchestre

**Jurgen ESSL** professeur à la Musikhochschule de Stuttgart

**Bernard FOCCROULLE** directeur du Festival International d'Art Lyrique d'Aix-en-Provence

**Patrice FOUILLAUD** compositeur

**Michel GIROUD** maître facteur d'orgues

**Michel HACHET** président du Cercle d'études locales du Toulouais

**Aide HARMAND** maire de Toul

**Denis HELLER** pasteur de l'église réformée de l'Annonciation de Paris

**Philippe HERSANT** compositeur

**Henri HEUGEL** directeur honoraire de l'École Normale de Musique de Paris

**François-Henri HOUBART** organiste

**André ISOIR** organiste

**Rudolf KLEMM** représentant de la Neue Bachgesellschaft Leipzig en France

**Pierre LACROIX** président du Festival du Comminges

**Jean LANHER** linguiste et historien

**Olivier LATRY** organiste de la cathédrale Notre-Dame de Paris

**Frédéric LODEON** violoncelliste, chef d'orchestre

**Bruno MANTOVANI** directeur du Conservatoire National Supérieur de Musique de Paris

**François MAUPU** évêque de Verdun

**Fabian PANISELLO** compositeur et chef d'orchestre

**Jean-Louis PAPIN** évêque de Nancy et de Toul

**Jean-Louis PETIT** compositeur et chef d'orchestre

**Regulla RAPP** recteur de la Musikhochschule de Stuttgart

**Alain REGNIER** préfet, fondateur de l'association « Le Pélican »

**Dominique RIVAZ** cinéaste

**Patrick SELMER** président de la Chambre Syndicale de la Facture Instrumentale Française

**Suzy SCHWENKEDEL** présidente de l'ANFOL

**Joachim UMLAUF** directeur du Goethe-Institut de Paris

**Susanne WASUM-RAINER** ambassadeur d'Allemagne en France

## LES CONCERTS À TOUL

**SAM. 13 JUIN - 20H30**

**MESSE EN SI MINEUR BWV 232**

**CATHÉDRALE SAINT-ÉTIENNE**

**SANDRINE CARPENTIER**, SOPRANO - **ANNE MAUGARD**, MEZZO  
**CHRISTOPHE EINHORN**, TÉNOR - **CHRISTOPHE GAUTIER**, BASSE  
**CHOEUR DE L'OPÉRA DU CHATEAU DE SZCZECIN** (POLOGNE)  
**ORCHESTRE DE CHAMBRE DU MARAIS**  
DIRECTION : PASCAL VIGNERON

**DIM. 21 JUIN - 16H**

**CATHÉDRALE SAINT-ÉTIENNE**

**MATTHIEU ODINET**, ORGUE

LAURÉAT DU CONSERVATOIRE NATIONAL SUPÉRIEUR DE MUSIQUE DE PARIS

**DIM. 28 JUIN - 16H**

**MUSÉE D'ART & D'HISTOIRE**

**MARION ANDRÉ**, PIANO

**DIM. 5 JUILLET - 16H**

**CATHÉDRALE SAINT-ÉTIENNE**

**JURGEN ESSL**, ORGUE

PROFESSEUR À LA MUSIKHOCHSCHULE DE STUTTGART

**DIM. 12 JUILLET - 16H**

**LA TROMPETTE DE JOHANN SEBASTIAN BACH**

**CATHÉDRALE SAINT-ÉTIENNE**

**CLÉMENT SAUNIER**, TROMPETTE

**DIM. 30 AOÛT - 16H**

**VARIATIONS GOLDBERG BWV 972**

**CATHÉDRALE SAINT-ÉTIENNE**

**PASCAL VIGNERON**, ORGUE

**DIM. 6 SEPTEMBRE - 16H**

**COLLÉGIALE SAINT-GENGOULT**

**QUATUOR DE SAXOPHONE PHILIPPE PORTEJOIE**

**PASCAL VIGNERON**, ORGUE

**DIM. 13 SEPTEMBRE - 16H**

**LA CLAVIERUBUNG III - LA MESSE POUR ORGUE**

**CATHÉDRALE SAINT-ÉTIENNE**

**BERNARD FOCCROULLE**, ORGUE

DIRECTEUR DU FESTIVAL INTERNATIONAL D'ART LYRIQUE D'AIX-EN-PROVENCE

**DIM. 20 SEPTEMBRE - 16H**

**LA CANTATE DE LA CHASSE BWV 208**

**COLLÉGIALE SAINT-GENGOULT**

**SANDRINE CARPENTIER**, CLARA INGLESE, SOPRANOS

**CHRISTOPHE EINHORN**, TÉNOR - **CHRISTOPHE GAUTIER**, BASSE

**LE GRAND DÉBUCHÉ DE PARIS**

**ORCHESTRE DE CHAMBRE DU MARAIS**





## MESSE EN SI MINEUR BWV 232

### I - Missa

Kyrie eleison - Christe eleison - Kirie eleison  
 Gloria in excelsis - Et in terra pax  
 Laudamus te - Gratias agimus tibi  
 Domine Deus - Qui tollis peccata mundi  
 Qui sedes ad dextram Patris  
 Quoniam tu solus sanctus - Cum Sancto Spiritu

### II - Symbolum Nicenum

Credo in unum Deum - Patrem omnipotentem  
 Et in unum Dominum - Et incarnatus est  
 Crucifixus - Et resurrexit  
 Et in Spiritum Sanctum - Confiteor - Et expecto

### III - Sanctus

Sanctus

### IV - Osanna, Benedictus, Agnus Dei, Dona nobis pacem

Osanna in excelsis - Benedictus  
 Osanna repetatur - Agnus Dei - Dona nobis pacem

### Samedi 13 juin 2015 - 20h30 - Cathédrale Saint-Étienne

Sandrine Carpentier, Soprano - Anne Maugard, Mezzo  
 Christophe Einhorn, Ténor - Christophe Gautier, Basse  
 Choeur de l'Opéra du Château de Szczecin ( Pologne)  
 Orchestre de Chambre du Marais - Direction : Pascal Vigneron  
 Prix des places : 15 & 10 €

#### Réervations :

- Maison du Tourisme en Pays Terres de Lorraine / 03 83 64 90 60  
 contact@leprede Nancy.fr  
 - Réseau Ticketmaster (Cora, Auchan, Leclerc, Virgin Megastore, Cultura)  
 0 892 390 100 (0.34€/mn) / www.ticketmaster.fr  
 - Le soir à l'entrée du concert (dans la limite des places disponibles)



## MATTHIEU ODINET L'ŒUVRE D'ORGUE

### Préludes de chorals extraits de l'Autographe de Leipzig

Komm, Heiliger Geist-Fantasia super in organo pleno BWV 651  
 An Wasserflüssen Babylon BWV 653  
 Schmücke dich, o liebe Seele BWV 654  
 Herr Jesu Christ, dich zu uns wend-Trio super BWV 655  
 Praeludium e Fuga in f BWV 534  
 Nun danket alle Gott BWV 657  
 Von Gott will ich nicht lassen BWV 658  
 Jesus Christus, unser Heiland-sub communion BWV 665  
 Jesus Christus, unser Heiland-alio modo BWV 666  
 Komm, Gott, Schöpfer, Heiliger Geist-in organo pleno BWV 667

### Dimanche 21 juin 2015 - 16h - Cathédrale Saint-Étienne

Lauréat du Conservatoire National Supérieur de Musique de Paris  
 Organiste du Grand-Orgue de Notre-Dame des Blancs-Manteaux, Paris  
 Entrée Libre



## MARION ANDRÉ INVENTIONS ET PARTITAS

### **Inventions à deux voix**

N.1 BWV 772 / N.4 BWV 775 / N.5 BWV 776

### **Partita 1 en si bémol majeur BWV 825**

Préludium - Allemande - Corrente  
Sarabande - Menuet I - Menuet II - Gigue

### **Sinfonias à trois voix**

N.2 BWV 788 / N.7 BWV 793 / N.11 BWV 797 / N.15 BWV 801

### **Partita 2 en do mineur BWV 826**

Sinfonia - Andante - Allemande - Courante  
Sarabande - Rondeaux - Capriccio

### **Inventions à deux voix**

N.7 BWV 778 / N.13 BWV 784 / N.8 BWV 779

### **Dimanche 28 juin 2015 - 16 H - Musée d'Art et d'Histoire**

Marion André, Piano

Entrée Libre



## JURGEN ESSL L'ŒUVRE D'ORGUE

**Präludium und Fuge e-moll, BWV 548**

**Allein Gott in der Höh sei Ehr BWV 662**

**Allein Gott in der Höh sei Ehr BWV 663**

**Trio super Allein Gott BWV 664**

**Präludium und Fuge d-moll BWV 539**

**Vater unser im Himmelreich BWV 737**

**Toccata und Fuge F-Dur**

### **Dimanche 5 juillet 2015 - 16h - Cathédrale Saint-Étienne**

Jurgen Essl, professeur à la Musikhoschule de Stuttgart

Entrée Libre





**CLÉMENT SAUNIER**  
**LA TROMPETTE DE JOHANN**  
**SEBASTIAN BACH**

Concerto en ré majeur BWV 972  
Choral «Wachet auf ruft uns dis Stimme»  
Sonate en sol mineur BWV 1080  
Fantaisie en do mineur BWV 537  
Aria de la Suite en Ré Majeur BWV 1068  
Chorals de l'Orgelbuchlein  
Concerto en do mineur d'après Marcello BWV 974

**Dimanche 12 juillet 2015 - 16h - Cathédrale Saint-Étienne**

Clément Saunier, Trompette Yamaha  
Pascal Vigneron, aux Grandes-Orgues de la Cathédrale de Toul  
Entrée Libre



**PASCAL VIGNERON**  
**GOLDBERG VARIATIONS BWV 972**  
**CLAVIERUBUNG IV**

Aria / Variatio I à 1 clavier / Variatio II à 1 clavier / Variatio III Canone all'Unisono / Variatio IV à 1 clavier / Variatio V à 2 claviers / Variatio VI Canone alla Seconda / Variatio VII à 2 claviers / Variatio VIII à 2 claviers / Variatio IX Canone alla Terza à 1 clavier / Variatio X Fughetta à 1 clavier / Variatio XI à 2 claviers / Variatio XII Canone alla Quarta in moto contrario / Variatio XIII à 2 claviers / Variatio XIV à 2 claviers / Variatio XV Canone alla Quinta in moto contrario à 1 clavier (Andante) / Variatio XVI Ouverture à 1 clavier / Variatio XVII à 2 claviers / Variatio XVIII Canone alla Sesta à 1 clavier / Variatio XIX à 1 clavier / Variatio XX à 2 claviers / Variatio XXI Canone alla Settima / Variatio XXII Alla breve à 1 clavier / Variatio XXIII à 2 claviers / Variatio XXIV Canone all'Ottava à 1 clavier / Variatio XXV à 2 claviers / Variatio XXVI à 2 claviers / Variatio XXVII Canone alla Nona / Variatio XXVIII à 2 claviers / Variatio XXIX à 2 claviers / Variatio XXX Quodlibet à 1 clavier / Aria da capo

**Dimanche 30 août 2015 - 16h - Cathédrale Saint-Étienne**

Pascal Vigneron, Directeur du Festival Bach de Toul  
Entrée Libre



## QUATUOR DE SAXOPHONE PORTEJOIE BACH EN VARIATIONS

L'art de la Fugue BWV 1080 (extraits)  
Concerto Italien, aria de la pastorale  
Badinerie de la suite en si mineur  
Concerto BWV 1056

**Dimanche 6 septembre 2015 - 16h - Collégiale Saint-Gengoult**  
Entrée Libre



## BERNARD FOCCROULLE CLAVIERUBUNG III

Praeludium es dur BWV 552,1  
Kyrie, Gott Vater in Ewigkeit BWV 669 Canto fermo  
Christe, aller Welt Trost BWV 670 Canto fermo in Tenor  
Kyrie, Gott heiliger Geist BWV 671 Canto fermo in Basso  
Allein Gott in der Höh sei Ehr BWV 676  
Dies sind die heiligen zehn Gebot BWV 678 Canto fermo in Canone  
Wir gläuben all an einen Gott BWV 680  
Vater unser im Himmelreich BWV 682  
Christ, unser Herr, zum Jordan kam BWV 684  
Aus tiefer Not schrei ich zu dir BWV 686  
Jesus Christus, unser Heiland BWV 688  
Fuga a 5 BWV 552,2

**Dimanche 13 septembre 2015 - 16h - Cathédrale Saint-Étienne**  
Bernard Focroulle, aux Grandes Orgues de la Cathédrale de Toul  
Directeur du Festival international d'art lyrique d'Aix-en-Provence  
Entrée Libre





## BACH ET LA CHASSE

**Cantate « Was mir behagt, ist nur die muntre Jagd » BWV 208**  
dite « **Cantate de la Chasse** »

Récitatif : Was mir behagt, ist nur die muntre Jagd !

Aria : Jagen ist die Lust der Götter

Récitatif : Wie, schonste Gottin ? wie ?

Aria : Willst du dich nicht mehr ergetzen

Récitatif : Ich liebe dich zwar noch !

Récitatif : Ich, der ich sonst ein Gott

Aria : Ein Fürst ist seines Landes Pan

Récitatif : Soll denn der Pales Opfer hier das letzte sein ?

Aria : Schafe können sicher weiden

Récitatif : So stimmt mit ein und lasst des Tages Lust vollkommen sein

Choral : Lebe, Sonne dieser Erden

Aria : Entzücket uns beide, ihr Strahlen der Freude

Aria : Weil die wollenreichen Heerden

Aria : Ihr Felder und Auen

Choral : Ihr lieblichste Blicke, ihr freudige Stunden

**Dimanche 20 septembre 2015 - 16h - Collégiale Saint-Gengoult**

Sandrine Carpentier, Clara Inglese, sopranos

Christophe Einhorn, Ténor - Christophe Gautier, Basse

Le Grand Débuché de Paris - Orchestre de Chambre du Marais

Entrée Libre

## 24 CONCERTS EN RÉGION & AU-DELÀ

**31 MARS GÆTHE INSTITUT DE PARIS**

**26 AVRIL SARRE UNION - ÉGLISE SAINT-GEORGES**

**8 MAI THÉÂTRE IMPÉRIAL DE COMPIÈGNE**

**16 MAI COLOMBEY-LES-BELLES - ÉGLISE SAINT-MAURICE**

**17 MAI MUSIKHOCHSCHULE DE STUTTART (ALLEMAGNE)**

**23 MAI DOMGERMAIN - ÉGLISE SAINT-MAURICE**

**29 MAI STRASBOURG - ÉGLISE SAINT-JEAN**

**30 MAI VILLEY-SAINT-ÉTIENNE - ÉGLISE**

**11 JUIN PARIS - ÉGLISE SAINT-GERMAIN DES PRÈS**

**19 JUIN SAVERNE - TEMPLE PROTESTANT**

**20 JUIN PARIS - ÉGLISE SAINT-FERDINAND**

**26 JUIN BEAURIVAGE - PIERRE-LA-TREICHE**

**27 JUIN BRUXELLES - ÉGLISE ALLEMANDE**

**25 JUIL. VILLERS-LES-NANCY - ÉGLISE**

**26 AOÛT NORDEN (ALLEMAGNE)**

**5 SEPT. MONTMÉDY - CITADELLE**

**11 SEPT. SAVERNE - ÉCOLE DE MUSIQUE**

**11 SEPT. STRASBOURG - ST-PIERRE LE JEUNE CATHOLIQUE**

**12 SEPT. HAGUENAU - ÉGLISE PROTESTANTE**

**25 SEPT. SAINT-DIÉ - CATHÉDRALE**

**26 SEPT. SAVERNE - TEMPLE**

**27 SEPT. SAINT-MIHIEL - ABATIALE**

**7 OCT. GÆTHE INSTITUT DE PARIS**

**21 OCT. STRASBOURG - CONSULAT DE RUSSIE**



## L'ART DE LA FUGUE BWV 1080

**Mardi 31 mars 2015 - 20h**

Date anniversaire de la naissance de Johann Sebastian Bach

**Goethe-Institut Paris - 17 avenue d'Iéna, 75116 Paris**

Tél. 01 44 43 92 30 | [www.goethe.de/paris](http://www.goethe.de/paris)

Huguès Leclère, Piano



## BACH ET LE ROMANTISME

**Samedi 9 mai 2015 - 19h**

**Compiègne - Théâtre impérial**

Marion André, Piano



## BACH ET LA FRANCE

**Dimanche 26 avril 2015 - 16h**

**Église Saint-Georges - Grand-Rue 67260 Sarre-Union**

Couperin, Messes ( extraits) - Bach : Variations Goldberg (Extraits)

Pascal Vigneron, aux Grandes-Orgues Delorme de Sarre-Union



## BACH ET HÆNDEL

**Samedi 16 mai 2015 - 20h30**

**Colombey-les-Belles - Église Saint-Maurice**

Bach - Sonatas BWV 1015 et BWV 1017

Händel-Violin Sonatas HWV 370 et 371

Sabina Mikurda, Violon - Pascal Vigneron, Orgue





## BACH - L'ŒUVRE D'ORGUE

**Dimanche 17 mai 2015 - 16h**

**Staatliche Hochschule für Musik und Darstellende Kunst  
Stuttgart - Urbanstraße 20 - 70182 Stuttgart**

Passacaglia und Fuge

Präludium und Fuge c-moll BWV 546

Lukas Streibl et Lukas Nagel, Orgel



## BACH ET GLAZOUNOV

**Vendredi 29 mai 2015 - 20h30**

**Strasbourg - Église Saint-Jean**

Sonates, Concertos et transcriptions

En collaboration avec le Consulat Russe de Strasbourg  
Philippe Portejoie, Saxophone - Pascal Vigneron, Orgue



## BACH ET HÄNDEL

**Samedi 23 mai 2015 - 20h**

**Domgermain - Église Saint-Maurice**

Extraits de cantates

Laureen Stoulig, Soprano - Vincent Bernhardt, Organiste



## SAX IN BACH

**Samedi 30 mai 2015 - 17h**

**Villey-Saint-Étienne - Église Saint-Martin**

Sonates, Concertos et transcriptions

Philippe Portejoie, Saxophone - Pascal Vigneron, Orgue



## MESSE EN SI MINEUR BWV 232

**Jeudi 11 juin 2015 - 20h30**

**Paris - Église Saint-Germain-des-Près**

Sandrine Carpentier, Soprano - Anne Maugard, Mezzo  
Christophe Einhorn, Ténor - Christophe Gautier, Basse  
Choeur de l'Opéra du Chateau de Szczecin ( Pologne)  
Orchestre de Chambre du Marais - Direction : Pascal Vigneron



## BACH - L'ŒUVRE D'ORGUE

**Samedi 20 juin 2015 - 20h30**

**Paris - Église Saint-Ferdinand  
27 Rue d'Armaillé, 75017 Paris**

Les chorals de Leipzig  
Denis Comtet, Orgue



## TROMPETTE ET ORGUE

**Vendredi 19 juin 2015 - 20h30**

**Saverne - Église protestante  
25 rue de Paris 67700 Saverne**

Clément Saunier, Trompette - Pascal Vigneron, Orgue  
Avec la classe de Trompette de l'Ecole de Musique de Saverne

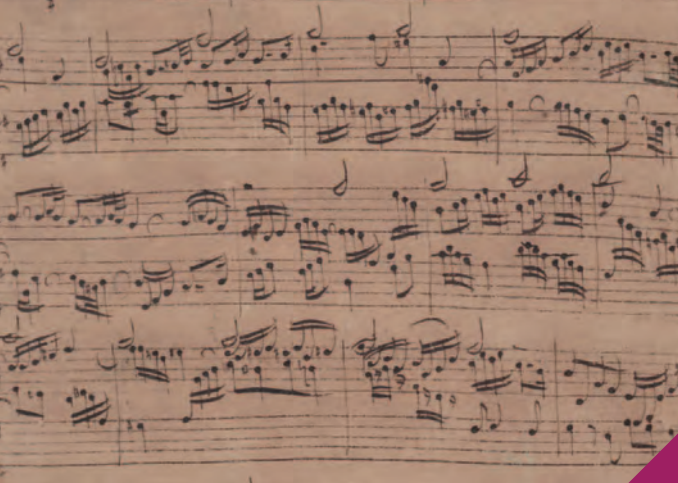


## JAZZ IN BACH DÎNER CONCERT

**Vendredi 26 juin 2015 - À partir de 19h30  
Restaurant Beurivage - Pierre-la-Treiche**

Menu : 35 € hors boissons  
réservation conseillée au 03 83 43 10 84  
Improvisations autour des plus belles mélodies de Bach  
Lucas Lebargue , Piano





## L'ORGELBUCHLEIN

**Samedi 27 juin 2015 - 20h**  
**Bruxelles - Église Allemande**  
**7 avenue Salomé - 1150 Bruxelles**  
info : 02-332 06 06 - info@crpb.be  
Chorale Royale Protestante de Bruxelles  
Pascal Vigneron, Orgue



## LE CLAVIER BIEN TEMPÉRÉ (EXTRAITS DES LIVRES I ET II)

**Samedi 25 juillet 2015 - 20h30**  
**Villers-les-Nancy - Église Saint-Fiacre**  
Dans le cadre de Nancyphonies  
Pieter-Jan Belder, Clavecin  
Pascal Vigneron, Orgue



## BACH ET HÆNDEL TROMPETTE ET ORGUE

**Jeu**di 26 août 2015 - 16h  
**Norden ( Allemagne ) Ludgerikirche**  
Martin Dammert (Emden) & Thiemo Janssen (Norden)



## QUATUOR DE SAXOPHONE ET ORGUE

**Samedi 5 Septembre 2015 - 20h30**  
**Montmédy - Église**  
En collaboration avec l'association « L'orgue de la Citadelle »  
Quatuor de saxophone Philippe Portejoie  
Pascal Vigneron, aux Grandes Orgues Mulheisen



## L'ART DE LA FUGUE - CONFÉRENCE ÉNIGME MUSICALE & PHILOSOPHIQUE

Vendredi 11 septembre 2015 - 18h

Saverne - École de musique de Saverne - 3, quai du Canal

En collaboration avec l'association « connaissance de saverne »

Pascal Vigneron, Directeur du Festival Bach de Toul



## TROMPETTE ET ORGUE

Samedi 12 septembre 2015 - 20h30

Haguenau - Église protestante

Place Albert Schweitzer

Clément Saunier, Trompette - Pascal Vigneron, Orgue



## BACH - L'ŒUVRE D'ORGUE

Vendredi 11 septembre 2015 - 20h30

Strasbourg - Église Saint-Pierre le Jeune Catholique

7, rue Saint Léon | 67000 STRASBOURG

Lukas Streibl et Lukas Nagel, Orgue



## BACH - L'ŒUVRE D'ORGUE

Vendredi 25 septembre 2015 - 20h30

Saint-Dié - Cathédrale Notre-Dame

Damien Simon, Organiste de la Cathédrale de Strasbourg





## L'ORGELBÜCHLEIN

**Samedi 26 septembre 2015 - 20h30**

**Saverne - Église protestante - 25 rue de Paris 67700 Saverne**

En collaboration avec l'association « Les amis des Recolets»

Ensemble vocal variations de Strasbourg - Direction Damien Simon

Pascal Vigneron, Orgue



## LES PLUS BEAUX AIRS DE CANTATES

**Mercredi 7 octobre 2015 - 20h**

**Goethe-Institut Paris - 17 avenue d'Iéna, 75116 Paris**

**Tél. 01 44 43 92 30 | [www.goethe.de/paris](http://www.goethe.de/paris)**

Sandrine Carpentier, Soprano - Marion André, Piano



## L'ORGELBÜCHLEIN

**Dimanche 27 septembre 2015 - 16h**

**Abbatiale Saint-Michel de Saint-Mihiel**

Ensemble vocal variations de Strasbourg - Direction Damien Simon

Pascal Vigneron, Orgue



## BACH ET CHOSTAKOVITCH

**Mercredi 21 octobre 2015 - 20h**

**Strasbourg - Consulat de Russie**

**1 rue Goethe, 67000 Strasbourg**

Le clavier bien tempéré - Préludes et fugues

Dimitri Vassilakis, Soliste de l'ensemble intercontemporain

## PARTENAIRES DU FESTIVAL



## INAUGURATION DU GRAND-ORGUE RESTAURÉ DE LA CATHÉDRALE DE TOUL

LES GRANDES ORGUES DE LA CATHÉDRALE  
SAINT-ÉTIENNE DE TOUL

CURT SCHWENKEDDEL 1963 - RESTAURATION YVES KOENIG 2016

### VENDREDI 10 JUN 2016 - 20H30 OLIVIER LATRY

ORGANISTE DE LA CATHÉDRALE NOTRE-DAME DE PARIS

### SAMEDI 11 JUN 2016 - 20H30

LES ORGANISTES DE STRASBOURG

HOMMAGE À CURT SCHWENKEDDEL

### DIMANCHE 12 JUN 2016 - 10H

GRAND MESSE ET BÉNÉDICTION PAR MONSIEUR PAPIN

ÉVÊQUE DE NANCY ET DE TOUL

### DIMANCHE 12 JUN 2016 - 16H

HOMMAGE À JEAN-BAPTISTE NÔTRE

ORGANISTE DE LA CATHÉDRALE (1750-1789)

### VENDREDI 17 JUN 2016 - 20H30

SYMPHONIE AVEC ORGUE DE C. SAINT-SAËNS

### SAMEDI 18 JUN 2016 - 20H30

RÉCITAL DES PROFESSEURS & ÉLÈVES DU CNSM DE PARIS

& DE LA MUSIKHOCHSCHULE DE STUTTGART

### DIMANCHE 19 JUN 2016

FESTIVAL BACH

DENIS COMTET, ORGANISTE DE SAINT-FRANÇOIS-XAVIER À PARIS



# LE GRAND-ORGUE DE LA CATHÉDRALE SAINT-ÉTIENNE DE TOUL

CURT SCHWENKEDEL 1963

RESTAURATION YVES KOENIG 2016

## Positif dorsal, 13 jeux, 56 notes

- 1 - Montre 8 pieds
- 2 - Bourdon 8 pieds
- 3 - Prestant 4 pieds
- 4 - Flûte 4 pieds
- 5 - Nazard 2 pieds 2/3
- 6 - Doublette 2 pieds
- 7 - Tierce 1 pied 3/5
- 8 - Larigot 1 pied 1/3
- 9 - Fourniture IV rangs
- 10 - Cymbale III rangs
- 11 - Trompette 8 pieds
- 12 - Cromorne 8 pieds
- 13 - Clairon 4 pieds
- 14 - Tremblant\*

## Grand-Orgue, 16 jeux, 56 notes

- 15 - Montre 16 pieds
- 16 - Montre 8 pieds
- 17 - Bourdon conique 8 pieds
- 18 - Flûte 8 pieds
- 19 - Prestant 4 pieds
- 20 - Flûte à cheminée 4 pieds
- 21 - Doublette 2 pieds
- 22 - Quarte 2 pieds
- 23 - Flûte 1 pied
- 24 - Sesquialtera II rangs
- 25 - Fourniture V-VI rgs (Don Bedos)
- 26 - Cymbale IV rangs
- 27 - Bombarde 16 pieds
- 28 - Trompette 8 pieds
- 29 - Trompette Chamade 8 pieds
- 30 - Clairon 4 pieds
- 31 - Tremblant\*

## Récit expressif, 13 jeux, 56 notes

- 32 - Quintaton 16 pieds
- 33 - Flûte à cheminée 8 pieds
- 34 - Principal 8 pieds
- 35 - Voix céleste 8 pieds
- 36 - Octave 4 pieds
- 37 - Doublette 2 pieds
- 38 - Cornet V rangs
- 39 - Carillon\* III rangs
- 40 - Plein-Jeu IV-V rangs
- 41 - Trompette 8 pieds\*
- 42 - Voix humaine 8 pieds\*
- 43 - Clairon 4 pieds\*
- 44 - Tremblant\*

## Brustwerk, 10 jeux, 56 notes

- 45 - Bourdon en bois 8 pieds
- 46 - Flûte à cheminée 4 pieds
- 47 - Principal 2 pieds
- 48 - Flûte 2 pieds
- 49 - Tierce 1 pied 3/5
- 50 - Sifflet 1 pied
- 51 - Cymbale III rangs
- 52 - Ranquette 16 pieds
- 53 - Trompette 8 pieds\*
- 54 - Clairon 4 pieds\*
- 55 - Tremblant\*

## Pédale, 16 jeux, 32 notes

- 56 - Principal 32 pieds
- 57 - Soubasse 32 pieds
- 58 - Principal 16 pieds
- 59 - Soubasse 16 pieds
- 60 - Principal 8 pieds
- 61 - Flûte à fuseau 8 pieds
- 62 - Principal 4 pieds
- 63 - Flûte 4 pieds
- 64 - Bourdon 2 pieds
- 65 - Rauschpfeiffe III rangs
- 66 - Grosse mixture V rangs
- 67 - Posaune 32 pieds\*
- 68 - Bombarde 16 pieds
- 69 - Trompette 8 pieds
- 70 - Douçaine 8 pieds
- 71 - Clairon 4 pieds

## 68 jeux, 4896 tuyaux

Accouplements : II/I, III/II, IV/II

Tirasses : I/P - II/P - III/P - IV/P

Combinateur numérique Pétrique

Crescendo 15 positions

Tempérament Neihard la 442 Hz

\*Jeux réharmonisés, ré-implantés,  
anches changées





**ORGUE DE CHŒUR  
DE LA COLLÉGIALE  
SAINT-GENGOULT  
(2012)**

**Clavier | Pédale**

Bourdon 8 pieds  
Gambe 8 pieds  
Prestant 4 pieds  
Flûte 4 pieds  
Quinte 2 pieds 2/3  
Octave 2 pieds  
Plein Jeux 3 rangs  
Tremblant  
—  
Soubasse 16 pieds

**GRAND-ORGUE  
JACQUOT-JEANPIERRE  
DE LA COLLÉGIALE  
SAINT-GENGOULT  
(1879)**

**Positif intérieur**

Flûte 8 pieds  
Bourdon 8 pieds  
Salicional 8 pieds  
Flûte octaviante 4 pieds  
Dulciana 4 pieds  
Basson-Hautbois 8 pieds  
Clarinette 8 pieds  
—

**Grand-Orgue**

Bourdon 16 pieds  
Montre 8 pieds  
Bourdon 8 pieds  
Gambe 8 pieds  
Prestant 4 pieds  
Flûte 4 pieds  
Doublette 2 pieds  
Cornet V rang  
Fourniture II-III rangs  
Trompette 8 pieds  
—

**Récit expressif**

Bourdon 8 pieds  
Flûte harmonique 8 pieds  
Gambe 8 pieds  
Voix céleste 8 pieds  
Flûte 4 pieds  
Octavin 2 pieds  
Trompette 8 pieds  
Voix humaine 8 pieds  
—

**Pédale**

Contrebasse 16 pieds  
Soubasse 16 pieds  
Flûte 8 pieds  
Bombarde 16 pieds  
Trompette 8 pieds  
Clairon 4 pieds

# BA FESTIVAL CH DE TOUL

Organisation :

**Ville de Toul**

13, rue de Rigny - 54201 Toul

03 83 63 76 24

www.toul.fr

Licences 1-1080810 / 54-0410

—

Production :

**Agence Musique au Riad**

Jérôme Sonigo

Licences ministérielles 60225 / 60226

—

Direction Artistique :

**Pascal Vigneron**

—

[www.bachtoulfestival.com](http://www.bachtoulfestival.com)

[www.ter-sncf.com/lorraine](http://www.ter-sncf.com/lorraine)

[www.lorraine.eu](http://www.lorraine.eu)